

## EJEMPLO DE ACTIVIDAD SUGERIDA DEL PROGRAMA

**EJE: LENGUA, TRADICIÓN ORAL, ICONOGRAFÍA, PRÁCTICAS DE LECTURA Y ESCRITURA DE LOS PUEBLOS ORIGINARIOS.**

ACTIVIDAD: Leen y comentan relatos de niños y niñas colla.

Ejemplos:

1. Los estudiantes leen en voz alta y por turnos, el relato que proyecta el educador tradicional y/o docente, Una historia de la mina vieja. (revisar en Orientaciones para el educador tradicional y/o docente.)
2. Comentan entre todos el relato, apoyados por preguntas que realiza el educador tradicional y/o docente, tales como: ¿en qué época de la vida de la protagonista se desarrolla la historia?, ¿cuál era la principal motivación de la protagonista para realizar sus acciones?, ¿cuál era el peligro al que se enfrentaba la niña del relato? y otras que permitan a los estudiantes compartir una comprensión explícita e implícita del texto.
3. Una vez comentado el relato, escriben un listado de las palabras que puedan extraer de él y clasificar según los siguientes criterios:

PALABRAS DEL TRABAJO MINERO	TRADUCCIÓN AL QUECHUA	PALABRAS DE PARENTEZCO	TRADUCCIÓN AL QUECHUA

4. Si en el texto no existen todas las traducciones al quechua-colla de las palabras seleccionadas, pueden hacer búsqueda en los siguientes enlaces:

a. <https://www.curriculumnacional.cl/portal/Curso/Educacion-General/5-basico/134497:Diccionario-Ilustrado-de-la-Lengua-Quechua>



b. <https://aulex.org/qu-es/>

5. Los estudiantes, con ayuda del educador tradicional y/o docente, crean pequeñas frases donde ocupen las palabras en castellano culturalmente significativas o en quechua colla e intercambian sus producciones con sus compañeros, recibiendo la retroalimentación del educador tradicional y/o docente, quien realiza ajustes o correcciones tanto a la dicción, la pronunciación, como a la escritura.

